

White Eagle House - Dom Orła Białego



Newsletter - Biuletyn

Związek Polaków w Geelong
Polish Community Association in Geelong Inc

46-48 Fellmongers Rd. Breakwater 3219
Tel. 5229 1009

Email: whiteeagle1@bigpond.com Web Address: www.whiteeaglehouse.com.au

Maj - May, 2016

President: **Grazyna Brzostowski** - Manager: **Andrea Tournier**

A REQUEST TO ALL MEMBER **Update of membership Details**

We are undertaking a task of updating the contact details of all our members. Since taking over the running of the Club, we realised the contact details of some members have not been updated for some time.

Unfortunately, these members are not receiving important information from the Club.

We will also take this opportunity to request members to give us their email addresses and their mobile numbers. The cost of posting a normal letter today is \$1.00 and sending these letters out to over 300 members is a costly exercise when you consider that it would cost us nothing via email. Furthermore, if we need to send out urgent notices to members, this can also be done quickly, efficiently and cheaply using SMSs. In this way members will always have the latest news from the Club.

To achieve this aim, we need your co-operation and ask you to complete the Form attached to this Newsletter. Please complete it, even if you don't have an email or a mobile phone number, and then either post it, email it to:

whiteeagle1@bigpond.com

Or hand it in at the Bar the next time you attend the venue.

Your assistance in this matter will be greatly appreciated. All returned Forms will be entered into a draw to win a special prize. See details on the attached Form.

PROŚBA DO CZŁONKÓW

Aktualizacja danych kontaktowych

Podejmujemy zadanie uaktualizowania danych dotyczących kontaktów wszystkich naszych członków. Od czasu objęcia prowadzenia klubu przez nowy Zarząd doszliśmy do wniosku, że wiele adresów naszych członków jest nieaktualnych.

Dlatego też niektórzy członkowie nie otrzymywali korespondencji z ważnymi informacjami dotyczącymi naszego klubu.

Idąc z postępem techniki zwracamy się do wszystkich członków o podanie nam swoich e-mail adresów i numerów telefonów komórkowych. Będzie to szybsze i mniej kosztowne niż wysłanie listu. Dzisiejszy koszt wysłania listu wynosi \$1.00 a musimy wysłać takich listów ponad 300. Tak więc, najnowsze informacje dotyczące klubu będą dostarczane do członków szybko i na bieżąco.

Aby osiągnąć ten cel, prosimy o wypełnienie formularza załączonego w tym Biuletynie. Prosimy wypełnić, nawet jeśli Państwo nie posiadają adresu e-mail lub numeru telefonu komórkowego. Po wypełnieniu proszę wysłać formularz pocztą, lub mailem:

whiteeagle1@bigpond.com

do Menadżera Domu Orła Białego lub oddać formularz personalowi w barze.

Państwa pomoc w tej sprawie będzie bardzo mile widziana. Osoby, które wypełnią formularze będą uczestniczyły w losowaniu specjalnej nagrody. Szczegóły nagrody są podane na formularzu.

It has been a while since our last Newsletter in December. There have been some changes since then and a lot of positive things have happened.

Bistro Management

One very important change took place in the Management of our Bistro. Since the second week of January, when JHM Caterers took over the management of the White Eagle House Bistro, we noticed an increase in the patronage. John, Hubert and Martin, who are the Chefs/Managers, have brought to the White Eagle House a wealth of experience from their many years in the hospitality industry. They have worked in and managed venues such as Mount Moriac Hotel, the Geelong Hotel and Buckley's. We wish them all the best in their new venture and we look forward to working with them for many years to come.

Events & Functions held at the White Eagle House

The last three months have been very busy. We are very pleased to see that the White Eagle House is being used extensively by various groups in the wider community as well as by groups PCA sponsors in some way or another.

The **Jukebox Rockers** held their Rock & Roll Festival during a weekend in January. The attendance over the three days was fantastic; over 700 people enjoyed the outdoor entertainment on the Saturday, the Rock & Roll Dancing competition and then culminating in the very successful dance in the evening.

Congratulations to the organising Committee for their professionalism and the enthusiasm which they continue to display each year.

National Pool Championships

In February, we hosted the National Pool Tournament at the White Eagle House over three days. The participation of members from the different clubs around Australia was a pleasure to watch. Well done to the Geelong Eight-Ball Association.

Functions Organised by the Polish Community Association

Rio Dance Party

The PCA also ran its own fundraising activities. One of which was the *Rio Dance Party*. The attendance on the night was great and everyone had a thoroughly enjoyable time.

Ballroom Dancing Lessons

Members may have noticed signs around our Club and on our Website advertising Dancing Classes for interested people of all ages. Classes began on 6th April. It's not too late to join and learn the art of ballroom dancing. We hope that participants in these classes will take part in our "Forever Young" Debutant Ball on 25th June this year. Yes, the „Forever Young” theme does mean just that, no matter

Mineło już trochę czasu od ostatniego biuletynu w grudniu. Od tamtej pory odnotowano pewne zmiany w klubie.

Bistro

Bardzo ważną zmianą było objęcie w styczniu prowadzenia Bistro przez nową firmę - JHM Catering. Od tego czasu zauważyliśmy wzrost ilości naszych gości. John, Hubert i Martin, są doświadczonymi szefami i menadżerami z długoletnim stażem pracy w tej branży. Przez wiele lat prowadzili biznesy gastronomiczne w Mount Moriac Hotel, w Geelong Hotel and Buckleys. Życzymy im powodzenia i dobrej współpracy w naszym klubie.

Imprezy w Domu Orła Białego

W ostatnich trzech miesiącach w naszym klubie odbyło się wiele różnorodnych imprez. Jesteśmy bardzo zadowoleni, że różne grupy w Geelongu tak chętnie i często używają nasz ośrodek.

Jukebox Rockers zorganizował w styczniu ich coroczny trzydniowy Festiwal Rock and Roll. Frekwencja w ciągu tych trzech dni była fantastyczna, ponad 700 osób, cieszyło się tańcem i rozrywkami na naszym boisku. W sobotę członkowie klubów Rock and Roll w Victorii uczestniczyli w konkursie tańców Rock & Roll. Festiwal zakończyła udana zabawa taneczna dla wszystkich. Gratulujemy organizatorom tej imprezy i czekamy na następny Festiwal w 2017r.

Narodowy Turniej Bilardowy

W lutym, w naszym klubie odbywał się Narodowy Turniej Bilardowy, który trwał 3 dni. Sala była pełna zawodników i kibiców. Było miło oglądać zawody członków z różnych bilardowych klubów z Australii.

Gratulujemy organizatorom Geelong Eight-Ball Association.

Imprezy organizowane przez Związek Polaków w Geelong

Zabawa Rio

ZPG prowadził również własne imprezy.

Jedna z takich imprez była zabawa w stylu RIO. Frekwencja na tym wieczorku była wspaniała i wszyscy świetnie się bawili.

Lekcje Tańca Towarzyskiego

Na naszej stronie internetowej i w naszym klubie ogłosiliśmy że od 6 kwietnia rozpoczęły się lekcje tańca towarzyskiego dla osób w każdym wieku. Jeszcze nie jest za późno, aby dołączyć się do grupy i nauczyć się tańczyć walca, tango itp.. Mamy nadzieję, że uczestnicy tych lekcji wezmą udział w Balu Debiutantek pod nazwa "Zawsze jesteśmy Młodzi" który odbędzie się w dniu 25 czerwca tego roku. Motyw "Zawsze jesteśmy Młodzi" znaczy to, że bez względu na wiek, i jeśli czujemy się młodo, możemy zrobić wiele. Tak więc nie powinno nam stać nic na przeszkodzie, żeby dołączyć się do grupy debiutantek.

what your age, if you feel young, you will stay young, especially when you join our lessons and become one of our Debutantes.

Annual Sports Picnic

The PCA Annual Sports Picnic was held on 13th March. We thank the Breakwater Eagles Soccer Club for providing exhibition matches on the day. We also thank the members and their friends who supported us with their attendance on the day.

Unfortunately, the attendance has been in decline over the years. The Committee will be reviewing this event with the view of either changing the date of the event or replacing it with something else.

Pako Festa Participation

Each year in February, the White Eagle House participates in the festivities of the Pako Festa. As in the past, we provided a large contingent of young and not so young members of the Polish community who participate in the Pako Festa Parade; our Dance Ensemble "Krakowiak" also performed; and a very hard working group of members prepared the food for our food stall. The traditional Polish food made it one of the more popular Food Stalls at the Festa.

Our New White Eagle House Website

www.whiteeaglehouse.com.au

Some members may have already noticed that we have totally revamped our Website. We are endeavouring to provide members and the general public with as much information and history about the Club as possible. We report on functions and events that are held at the Club. Our Newsletters have all been uploaded to our Website and members can also access other information such as our Club Rules (Constitution) and many other things which will interest everyone.

We have also allocated space for the groups we sponsor to use our Website to promote themselves and their activities. Where possible, our Secretary will add reports and photos of any events which our sponsored groups hold during the year.

If anything new is happening, you will find it on the Homepage under the heading of **Recent News**.

If you have time to spare, browse through the site. Constructive suggestions will be welcomed by the Secretary who manages the site. Suggestions can be emailed to: whiteeagle1@bigpond.com

Calendar of Events

We have included a Calendar of Events for the rest of the year. These events are also listed on the Website Calendar of the right hand site of the Homepage and this Newsletter.

Coroczny Piknik Sportowy

Coroczny Piknik Sportowy Związku Polaków w Geelong odbył się 13 marca. Dziękujemy Breakwater Eagles Soccer Club za wzięcie udziału. Dziękujemy również członkom i wszystkim osobom, które przybyły na ta impreze.

Niestety, frekwencja nie była taka jak w ostatnich latach. Zarząd przydyskutuje i podejmie decyzję czy w przyszłych latach organizować Piknik Sportowy. Może należy zmienić datę lub zorganizować zupełnie coś innego?

Jeżeli ktoś z Państwa ma jakąś propozycję lub pomysł, prosze zwrócić się do członków Zarządu. Będziemy bardzo wdzięczni.

Udział w Pako Festa

Każdego roku w lutym, Polonia Geelongowska bierze udział w uroczystościach w Pako Festa. Podobnie jak w innych latach, polska grupa prezentowała się bardzo ładnie w kolorowych strojach ludowych. Występ Zespołu, "Krakowiak", podobał się wszystkim oglądającym .

Grupa bardzo ciężko pracujących wolontariuszy przygotowała smaczne polskie jedzenia. Nasze polskie pięknie przystrojone stoisko było jednym z najbardziej popularnych stoisk podczas Pako Festa.

Nasza Nowa Strona Internetowa

www.whiteeaglehouse.com.au

Jak niektórzy z Państwa zauważyli mamy całkowicie zmienioną stronę internetową. Staramy się przekazać wszystkim jak najwięcej informacji i historii o naszym Związku. Informujemy o imprezach, które odbywają się w klubie. Nasze wszystkie Biuletyny zostały dodane do naszej strony i członkowie mogą również uzyskać dostęp do wszelkiej informacji o naszym Związku, np. nasz Statut (Konstytucja ZPG), krótką historie Domu Orła Białego i wiele innych informacji. Mamy również przydzielone miejsce dla grup sponsorowanych przez ZPG, które mogą podawać do wiadomości swoje informacje. Nasz sekretarz dodaje raporty i fotografie z wszelkich imprez, które odbywają się w Domu Polskim. Jeśli coś nowego się dzieje, można znaleźć to na stronie głównej pod nagłówkiem Najnowsze Wiadomości (Recent News). Sugestie i propozycje będą mile przyjęte przez sekretarza. Propozycje można przesyłać pocztą elektroniczną (email) do: whiteeagle1@bigpond.com.

Kalendarz Wydarzeń

Kalendarz wydarzeń jest do wglądu na naszej stronie internetowej i w tym Biuletynie.

Special Notice to Members and Patrons of the White Eagle House

For some time, various rumours have been going around the community that the White Eagle House has gone into receivership and that it has been taken over by the Mercury Group.

We are therefore writing to members in order to dispel these malicious rumours and explain to you the real situation.

As members will know, when the new Committee took over in March 2015, it found that the Club was in a dire financial situation. We were left with large unpaid debts, a very large mortgage and an unmanageable Trading Account overdraft. We had to do something quickly or face inevitable insolvency.

We sought advice from a number of organisations including the Club's Accountants and Mercury.

We were very grateful to Mercury for their professional advice, expert assistance and their willingness to work with us to get the Club back into a financially viable position.

Mercury Group, is a not-for-profit Service Provider in the Gaming Industry, it is owned and controlled by its 45 member clubs, which includes the White Eagle House.

Mercury and the Polish Community Association entered into a five-year agreement, in which Mercury agreed to assist us financially and begin to upgrade a number of our poker machines. In return, we agreed to initiate the sale of our property in Ryrie St, Geelong and to use the funds to further upgrade the remaining poker machines, which are our main source of revenue. As the situation improves, we will also begin to upgrade our facilities which are also in need of a major facelift.

It is not only disappointing but also very unfortunate that there are people in the community, including a number of disgruntled members, who don't realise that by spreading these unfounded rumours, it makes our work to improve our financial position more difficult. We would ask you to ignore these rumours and speak to the Manager, a member of the Committee or representative of Mercury should you wish to get the true picture of what is happening at your Club.

Henry Szkuta and Mick Kelly

On behalf of PCA Committee and The Mercury Group

Ważna Informacja dla naszych członków i klientów Domu Orła Białego

Od pewnego czasu, krążą po Geelongu pogłoski, że Dom Orła Białego bankrutuje i że został objęty przez „The Mercury Group”.

Piszemy do Państwa ten list, aby wyjaśnić rzeczywistą sytuację.

Jak Państwu wiadomo, kiedy nowy Zarząd przejął prowadzenie naszego ośrodka w marcu 2015 roku, okazało się, że Klub był w krytycznej sytuacji finansowej. Zostaliśmy z dużymi niezapłaconymi długami i z bardzo dużą pożyczką. Musieliśmy coś zrobić szybko, aby uniknąć niewypłacalności.

Otrzymaliśmy porady z wielu stron, w tym od naszych księgowych i od Mercury.

Dziękujemy bardzo Mercury za profesjonalną poradę i pomoc w przywróceniu naszego Klubu do lepszej sytuacji finansowej.

Grupa Mercury, jest organizacją usługową dla klubów w branży Gaming (Pokies). Ma pod kontrolą 45 klubów, w tym Dom Orła Białego.

Zawarliśmy z Mercury umowę pięcioletnią. Mercury zgodził się pomóc nam finansowo i zmodernizować liczbę naszych maszyn pokerowych. W zamian zgodziliśmy się sprzedać naszą nieruchomości przy Ryrie St (Sala SKP), Geelong i używać środki ze sprzedaży do dalszej modernizacji pozostałych maszyn pokerowych, które są naszym głównym źródłem dochodów. Jak poprawi się sytuacja, rozpoczniemy również bardzo potrzebną renowację Domu Orła Białego. Praca ta już się rozpoczęła. Została pomalowana główna sala i zostały zamówione nowe zasłony na okna.

Zarząd stara się jak może, żeby utrzymać nasz Dom Polski. Zdajemy sobie sprawę z tego że będzie to długa i ciężka droga przed nami wszystkimi. Jest nam bardzo przykro, że niektórzy ludzie w naszej społeczności nie zdają sobie sprawy, że poprzez bezpodstawne i nieprawdziwe zarzuty w kierunku Zarządu, działają przeciwko poprawie naszej sytuacji finansowej.

Jeżeli ktoś z Państwa ma jakiegokolwiek wątpliwości i pytania prosimy zwrócić się do menadżera naszego klubu, członków Zarządu lub przedstawiciela Mercury.

Henry Szkuta i Mick Kelly

W imieniu Zarządu ZPG i Mercury Group

Polish Community Association in Geelong Inc

We are endeavouring to update the details of all our members, including their email and mobile contacts, which were not collected in the past.

Your information will always remain confidential (see our Privacy Statement on the White Eagle House Website).

Please assist us by completing your details in the table below and return this form to the Club by either by:

Copying and emailing it to:

Whiteeagle1@bigpond.com

Or

Post to:

The Manager
White Eagle House
46-48 Fellmongers Rd
BREAKWATER 3219

First Name (Imię)				
Surname (Nazwisko)				
Address				
Member Category (Please Tick One) (Kategoria Członkostwa)	Honorary Life Member	Ordinary Member	Associate Member	Social Member
Member Number (Nr. Członkostwa)				
Mobile Number (Nr Mobile telefonu)				
Home Phone Number (Domowy telefon)				
Email Address				

To save on costs, we will be sending Newsletters and Notices of Meetings via SMS and/or Email to members who use these methods of communication.

We will also place our Newsletters and any notices to members on our new Website, which can be accessed at:

www.whiteaglehouse.com.au

When you return this completed Form, your name will be placed in a draw for a Prize: \$50 voucher to use at our Bar or Bistro.

Promotional Material

From time to time, we will also be sending out promotional material relating to our Club. If you do not wish to receive this material please tick the box below:

I DO NOT wish to receive promotional material from the Club (Please tick box)

The Committee

Polish Community Association in Geelong Inc.

DATY DO ZAPAMIETANIA 2016

25 Kwiecień	poniedziałek	A N Z A C DAY parada	godz. 11.00am
01 Maj	niedziela	Akademia 3 Maja I Dzień Matki - obiad	godz. 2.00pm
05 Czerwiec	niedziela	Dzień Dziecka –obiad i zabawa z rodzinami	godz. 2.00pm
25 czerwiec	sobota	„Zawsze Młodzi” BAL Debiutantek z kolacją.	godz 6.30pm
30 czerwiec	Przypominamy o uregulowaniu składek (\$20) członkowskich do końca czerwca		
12 Lipca	Wtorek	„Zimowe Świąta” Muzyka i Lunch	Godz. 11.30am
14 Sierpień	niedziela	Obiad parafialny	godz 2.00pm
28 Sierpień	niedziela	Z E B R A N I E Roczne Sprawozdawcze i Wybory	godz 4.00pm
04 Wrzesień	niedziela	D Z I E Ń O J C A -- obiad	godz. 2.00pm
14,15 & 16 Października	Piątek, Sobota, Niedziela	Mistrzostwa Darts	Cały weekend
22 & 23 Października	sobota niedziela	S E N I O R S FESTIVAL	godz.11.00am
30 Października	niedziela	Mistrzostwa Karate	Cały Dzień
13 Listopad	niedziela	AKADEMIA LISTOPADOWA z obiadem	godz 2.00pm
10 Grudzień	sobota	W I G I L I A	godz. 3.00.pm
31 Grudzień	sobota	S Y L W E S T E R	godz. 8.00pm

DATES TO REMEMBER in 2016

25 April	Monday	A N Z A C DAY Parade & Lunch at the Club	11.00am
01 May	Sunday	Polish Constitution Day & Mother's Day Lunch	2.00pm
05 June	Sunday	Children's Day – Family Lunch	2.00pm
25 June	Saturday	„Forever Young” Debutante Ball with Dinner	6.30pm
30 June	A Reminder Renewal of Annual Membership (\$20) must be made by 30th June		
12 July	Tuesday	“Christmas in July” Music and Lunch	11.30am
14 Aug	Sunday	Polish Parish Lunch	2.00pm
28 Aug	Sunday	PCA Annual General Meeting	4.00pm
04 Sept	Sunday	Father's Day Lunch	2.00pm
14,15 & 16 Oct	Fri, Sat & Sun	National Darts Championships	All Day
22 & 23 Oct	Sat & Sun	S ENIORS FESTIVAL	11.00am
30 October	Sunday	Karate Championships	All Day
13 Nov	Sunday	Polish Independence Day Celebrations & Lunch	2.00pm
10 Dec	Saturday	Traditional Polish Christmas Eve Dinner	3.00pm
31 Dec	Saturday	New Year's Eve Celebrations at the White Eagle House	8.00pm

- **Also the first Saturday of every month Jukebox Rockers hold a Rock 'n Roll dance**
- **Feature Shows will be planned during the year: See our Facebook site and our new Website**
- **We also offer Entertainment every Friday night in the Sports Bar**